

Blessing of the new car

уродин, тощо. Дякуємо!

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH



українська католицька церква святого миколая

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



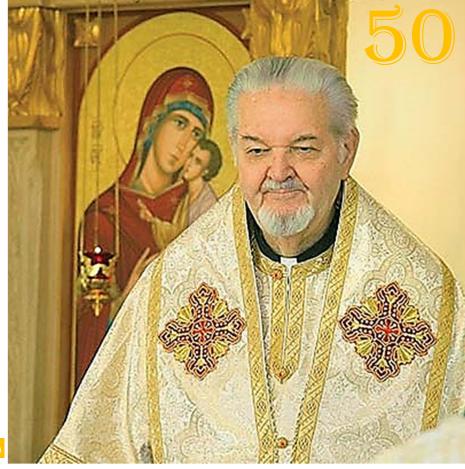
CHURCH BULLETIN

May 23 – 2021 – 23 травня Ц€РКОВНИЙ ВІСНИК



На Многая і Благая Літа, Владико!

50 years as a Bishor



MANY HAPPY YEARS, BISHOP BASIL!

CHURCH BULLETIN

May 23 — 2021 — 23 травня

ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

12:00 PM ++ Dec. Members of Ukrainian Sportsmen

- +Bohdan Yurkiw, +Orest Prytula,
- +Mykola Onysko, +Andrij Worobel,
- +Severen Papisz, +Wasyl Drozdowsky,
- +Richard Marks, +Valentine Vdoviuk,
- +Stepan Balaban, +Jaroslav Servetnyk,
- +Michael Senko. +Steve Kowal

4:30 РМ За Парохіян – For Parishioners



May 23: PENTECOST - Зіслання Св. Духа

10:00 Ukr. & some English STREAMING



Monday, May 24 травня, понеділок 9:00 АМ +Мирослав Грещишин (Ліда)

Tuesday, May 25 травня, вівторок No Liturgy - Нема Відправи

Wednesday, May 26 травня, середа 9:00 AM For President Joe Biden that he is able to govern the US of A according to God's Holly Will (5/9) (Mary Ann DuBois)

→ Moleben to the Mother of God

Thursday, May 27, травня. четвер

9:00 AM Members of the Nowadly Family: +Theodore & +Ahafia, +Nicholas & +Betty, +Paul & +Helen, +Peter & +Josephine, +Paul, +Peter, +James, +David **Eternal Memory!**

Friday, May 28 травня, п'ятниця 9:00 AM +Wasylyna Ostaszuk (Sophia Rajca) → Akathistos to the Mother of God

Saturday, May 29 травня, субота 9:00 AM +John Kilcoyne - 40 days (Mary Ann DuBois)

4:30 РМ За Парохіян – For Parishioners in English ~ STREAMING

May 30: Sunday of All Saints - H. Всіх Святих





ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

23 Травня: Неділя Розслабленого

10:00 р +Володимир і +Ангелина Пасіка (родина Правак)

По Українськи ~



30 Травня: Неділя Самарянки

10:00 р +Станіслав Ващак – 20 років (родина)

По Українськи ~ STREAMING

Вічне Св. в честь Пречистої Діви Марії Горить в наміринні Ігора Гусака



Many Happy Years! Eternal Light burns for the intention of His Excellency **Bishop Basil Losten** On the occasion of his 50th Anniversary. На Многая і Благая Літа, Владико!

(Family)



Christina H. Arthurs, Attorney 716.853.5100 or carthurs@lippes.com Estate Planning & Probate | Real Estate Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.

Attorney Advertising. Prior results do not guarantee a similar outcome







JENNY PFEIFFER-NOWADLY Licensed Associate Real Estate Broker

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911 iennypfeiffer@howardhanna.com





KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE 995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



- COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574

825-7428

827-8895



PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. **BUFFALO, N.Y. 14225**

Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors



FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo

2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

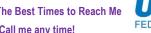


Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court Wheatfield NY 14120 (716) 628-7882

uscheidle@verizon.net www.marykay.com/uscheidle



Call me any time! I look forward to hearing from you.





For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade) Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)

630-0130







688-1495

2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza)





Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES **SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE** CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | **MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |** MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS| ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА HEPYXOMICTЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655

www.ukrainianfcu.org **Business Hours**

Closed Wednesdays. Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday | 9:30 am - 5 pm | Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 7 pm | Saturday / Cy6oma 1 9 am - 1 pm 1

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Mondays. Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday | 9:30 am - 5 pm | 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 6 pm | Saturday / Субота | 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

DNIPRO



ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo. NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter Lounge is OPEN every Friday 6-10 pm. New Kitchen opening in May.

Підтримайте Ваш Народний Дім

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Special Appeal

IMO Maria L. Paszkowsky Myron & Lesia Stasiuk - \$100.00

Our Anniversary will take place Dec. 19

(If for some reason we are unable to have our Anniversary Banquet on December 19, 2021, we will not reschedule. It will be as it will be!!!)



Річниця нашої Парохії буде 19 грудня

(На випадок, якщо не буде можливо мати банкет по Св. Літургії 19 Грудня, ми не будемо переносити на другий рік. Так буде як буде!!!)

2021 League of Ukrainian Catholics

Dues of \$7.00

are now payable to: Ihor Perevma. 38 Lester St. Buffalo, NY 14210.



Членська вкладка – 7 долярів

Щоб стати членами Ліґи Українців Католиків просимо звертатися до о. Пароха, який є Духовним Провідником Ліґи.

Л.У.К – L.U.C. (Let Us Care!)

For the first time, mothers of Ukrainian Heroes climbed Hoverla in memory of their sons

On May 16, the mothers of the fallen Ukrainian Heroes in memory of their sons climbed the highest peak of Ukraine - Mount Hoverla.



The event was held within the project of the **Department of Military Chaplaincy of the Patriarchal** Curia of the UGCC "Three-year program of psychological care and social rehabilitation of war victims in eastern Ukraine" and is timed to Mother's Day and Heroes' Day, which is celebrated in May.

Mothers of fallen soldiers from different regions of Ukraine took part in the action. The spiritual and psychological support of the group was provided by the military chaplain of the UGCC, Fr. Rostyslav Vysochan. After climbing two thousand sixty-one meters, the strong-minded women thanked God for the opportunity to make such an important journey that helped them feel the presence of their sons.

"We have been cherishing this initiative for a long time, and we have done it! We are unbreakable, we are strong both in body and spirit, our children have raised the bar very high. We are the best and the strongest!" said Natalia Kharchenko, the mother of a fallen soldier from Kyiv.

The women thanked the organizers of the event and each other for their impressions and agreed to create a tradition of climbing to new heights in the future.

(Press Center of the UGCC Department for Military Chaplaincy)



PENTECOST ("Good Samaritan" Radio Program)

... While I was praying to be used by the Lord, He asked me "Will you give Me all of your tomorrows?" I pondered that question for a moment, and He become. I felt so light and free once I was

continued "Can you lay it all down and walk away from every plan you have made and every idea you have had, and totally depend on Me?" I was, of course, guite sure and very eager to do this. So I replied "Yes, Lord. I give You all of my tomorrows." I saw myself standing at the foot of the Cross. pledging my tomorrows. After all, I surely want my life to be led by the Lord. I am willing to take my hands off each day in order that they are free for God's use. Then the Lord said, "Now, will you give Me all of your yesterdays?" I said,

"Lord, yesterday is gone. There is nothing to give." He asked again "Will you give Me all of your yesterdays?" I thought of the past, with all of its mistakes, hurts, and disappointments. What a bundle of weight. There was nothing to offer the Lord out of those failures. Then I saw myself, standing at the Cross again, this time wearing a huge backpack. It contained my vesterdays. It contained my transgressions, the mistakes I would give anything to take back. It was overflowing with my shame. The Lord said "What holds you back is not an unwillingness to trust Me for tomorrow, but rather an unwillingness to trust Me for yesterday. It is easy to give Me your tomorrows. You are thinking of the glory to come, and so wanting to be a part of it that everything else pales in comparison. Not so with the yesterdays. It seems those burdens you carry have become a part of you. But you cannot see who you are through Me, by looking at who you are in relation to past circumstances. You are more than a product of your vesterdays. Allow Me to take your burden onto Me. For in order to go forward, you have to lay it down. You must cease striving to soothe your own hurts and die to the mindset that all these past circumstances have formed in you. It is not enough to be ready to move forward - you must be ready to stop going backward. The only thing that will help your situation is to lay it at My Cross and walk away... not looking back and not ever coming to pick it up again." I

saw myself approaching the Cross and laying the backpack of my yesterdays at the foot of Christ. As I took my burdens off, I realized how very heavy they had

> unencumbered by the vesterdays. I knew in my Spirit that this was the beginning of a new season in my life - a time of living in

the Eternal "now". Laying it all down only requires that we give up all our yesterdays and serve the Lord with all of our tomorrows.

When Christ died, the world seemed a dark and lonely place. People were saddened and they did not understand. Then the light of Christ's resurrection welcomed their hearts, and the gift of everlasting life brought a renewed sense of hope to the world. Today,

the Holy Spirit comes to you through the guiet, humble preaching of the Word. On the surface, perhaps it does not seem like anything spectacular. But on the inside of your soul, all kinds of changes are taking place. And when we combine God's Word with bread and wine, as Jesus did on the night of the Last Supper, we partake of Christ's Body and Blood, and the Holy Spirit changes us. It strengthens our faith; it increases our love for Christ and empowers us as people of the faith. In the Apostles Creed, we say, "We believe in one holy catholic and apostolic Church." There is one Church, and it is the body of all believers who are baptized in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. The Church is holy. It is set apart from the rest of the world, and yet at the same time, it is in the world and part of it. The Church is the place where people go to live out their oneness in Christ and with other Christians. When the Holy Spirit touched the disciples, they received all of the Spirit. When they offered themselves fully to God, the Holy Spirit took all of them. When they were saved through the resurrection, Christ became their co-pilot; but when they were filled with the Holy Spirit, Christ became their pilot. Today, does the Holy Spirit have every part of you or me? Is Christ our Pilot or co-pilot? Let us draw strength and courage as the disciples did, by allowing the Holy Spirit to empower our faith and transform us into a people of God - a holy people of faith. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit...





- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after **Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!**

Until we meet God willing ... HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation 501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate Dnipro



Humanitarian Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 www.UkrainiansOfBuffalo.com facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com (716) 847-1281 Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU - Buffalo, NY - Branch # 22 Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULL©TIN is published weekly. **Deadline for information is Friday Evening.** ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ (під опікою пречистої діви марії Одігітрії)

Par. E-Mail: Web Page:

- stnbuffalo@gmail.com
- http://www.stnbuffalo.com
- Dioc. Web: - http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Перед Св. Літургіями Сповідь: Baptism: By appointment

За домовленням * Хрещення:

Contact 6 months in advance Marriage: Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

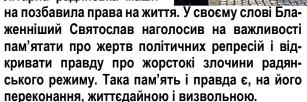
Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!

Глава УГКЦ у Биківні: «Не було покаяння за гріх комунізму, тому ця ідеологія донині продовжує вбивати»

У неділю, 16 травня 2021 року, у день вшанування пам'яті жертв політичних репресій в Україні, Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, звершив у Биківні, що в Києві, заупокійну молитву за сотні тисяч невинно вбитих осіб. У поминальному богослужінні взяли участь: владика

Богдан Данило, священники, монахині, семінаристи. Молитва відбулася біля меморіального комплексу «Биківнянські могили», де, за словами Глави Церкви, можна хоча б частково усвідомити масштаб тих жертв, яких тоталітарна радянська маши-



«Правду про злочини нацистського режиму світ свого часу пізнав, коли побачив концтабори в Центральній і Західній Європі, коли очам сучасного людства відкрилися жахливі сцени ровів із масовими похованнями. Нацистський режим був справедливо засуджений. Натомість жертв комуністичного терору ніхто належно не вшанував, повністю не дослідив. Масштаби цього злочину світ ще не побачив. Тому ця ідеологія донині продовжує вбивати», – зазначив Глава УГКЦ.

Блаженніший Святослав поділився свідченням полоненого українського солдата, який під час однієї з останніх акцій обміну полоненими висловив переконання, що все те, що діється сьогодні на Донбасі, є наслідком того, що комунізм не був засуджений, розвінчаний, а злочинці не були покарані.

«Не було покаяння за гріх комунізму, тому ми сьогодні тут», — ствердив Предстоятель. «Ми не

хочемо нікого звинувачувати. Ми молимося і пам'ятаємо, — сказав Блаженніший і додав: — Тих, які тут поховані, ніхто не відспівував, за ними не лунали церковні дзвони, над їхніми могилами не було церковного співу. Ми сьогодні прийшли сюди, щоб на їхніх могилах заспівати їм: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав».

За його словами, необхідно пам'ятати про ці злочини для того, щоб вони ніколи більше не повторилися. «Ми бачимо, як багато сьогодні є



могилах». – сказав Блаженніший Святослав.

«Нехай Господь упокоїть душі невинно вбитих слуг своїх! Нехай вони у Його обіймах знайдуть свій вічний спочинок, а пам'ять про них нехай буде життєдайним запобіжником! Бо допоки ми пам'ятаємо про ці злочини, є надія, що вони не повторяться. Як тільки ми про них забудемо, це марево, той привид тоталітаризму знову почне стукати до наших домівок уночі, до наших сердець, до нашого сумління», — зазначив Глава УГКЦ.

Предстоятель подякував дослідникам поховань жертв сталінських репресій, представникам меморіального комплексу і розповів про вражаючі результати досліджень. «Тут, на цьому місці, дехто стверджує, було поховано близько ста тисяч людей. Коли ми бачимо ті речі, які знаходять, дивуємося, як швидко працювала ця машина. Я пригадую, як у кишені одного з похованих було знайдено бронзову печатку державних органів радянської влади. Як швидко, навіть не шукаючи вмісту кишень, людину було позбавлено життя. І останній спочинок вона знайшла тут», – розповів Блаженніший Святослав.

(Департамент інформації УГКЦ)

Глава УГКЦ «Відкрита Церква»: «Я – за здорову емансипацію жінки»

Рівність статей – чоловіка і жінки – в Україні – це та мета, яку ми повинні перед собою ставити. Про це сказав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав в ефірі «Живого телебачення» у програмі «Відкрита Церква» про роль жінки в Церкві та суспільстві. Співрозмовницею Глави УГКЦ була матигероїня Галина Давидюк, членкиня ГО «Ділові українські жінки».





Предстоятель зауважив, що в Україні тема рівності чоловіків і жінок не повністю усвідомлена. Йдеться про рівність у гідності та правах між чоловіком і жінкою. Це щось, що належить до задуму Творця про жінку.

«Чоловік має своє покликання, жінка — своє. Але за гідністю та правами вони є абсолютно рівні. І коли ми чуємо, що хтось через те, що є жінкою, отримує меншу платню, порівняно з чоловіком, який виконує ту саму роботу, це є абсолютна дискримінація і несправедливість», — вважає Глава Церкви.

«Я за здорову емансипацію жінки для того, щоб вона почувалася реалізованою», — підкреслив Блаженніший Святослав.

«Тому рівність статей в Україні – це та мета, яку ми повинні перед собою ставити. Я б дуже обережно говорив про гендерну рівність. Бо тут ми одразу починаємо вживати слово, яке впроваджує певну новітню ідеологію в наше життя», – додав Глава Церкви.

(Департамент інформації УГКЦ)

Head of the UGCC on the Sunday of the Myrrhbearers: Today the Church shows us the high dignity of women

Today the Church especially prays for a woman. She is often depressed and marginalized. Her ministry is often underestimated. We pray that in the pandemic, our home Churches will never lack a woman who shares her faith with her family, and thus with the world. This was said by the Father and Head of the UGCC His Beatitude Sviatoslav during a sermon on the third Sunday after Easter - the Sunday of the Holy Myrrhbearers.

The preacher emphasizes that it is to the woman that God's providence gives the word about Resurrection. At a time when men did not want to believe the human word, the Lord, through an angel, puts the word of God into the mouths of women. That is why the Liturgy calls them evangelists. Literally, the evangelist Mark writes that they were the evangelists of the apostles.

According to the preacher, the first wave of receiving the news of Christ's Resurrection is the moment of knowing that the One who is resurrected is God and man, the new Adam, who gives new life to the whole world. At the beginning of creation, a woman was called the mother of all living. Today, that woman carries the life-giving word of Resurrection to the community of the apostles, the early Church of Christ.

Therefore, the Head of the Church emphasized that today, on the day of the Myrrhbearers, our Church especially thanks God for the gift of a woman. "Today we also want to thank all the women who are the first evangelizers of the third millennium," he said.

"May the modern woman accept this invitation of the angel and be the one who shares the faith! May joy spread through her, as through the one who gives new life in the contemporary world," the Head of the Church wished.

(The UGCC Department for Information)

Торжественне Святе Причастя, 16 травня, 2021 — Solemn Holy Communion, May 16, 2021



















